



# JANUARY/ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ

2009

*A Monthly Publication of the  
Saint Nicholas Greek Orthodox Church.*  
520 S. Ponca Street, Baltimore, MD 21224

ΚΟΙΝΩΝΙΑ

## Message from Fr. Michael L. Pastrikos

### HAPPY NEW YEAR 2009!

First of all, I would like to take the opportunity to wish everyone a Happy New Year and may the New Year 2009 be fruitful and exciting.

We can reminisce and look back in time on what happened to all of us in the year 2008. I'm sure there are positive as well as negative reactions concerning what we experienced throughout last year's events. The whole world is going through somewhat of a financial crisis. Many of us believe that it only affects us here at home, but it has affected billions of people all over the world. We understand that the Economy is getting worse, but sometimes we have to reach rock bottom before we realize what tragic mistakes we have made from our decisions that has brought us to this turning point. If a person is not ill, then we don't need a doctor to cure the illness.

I mentioned the words "Turning Point". We all have reached turning points in our lives. Most of the time, turning points are good for our society, our leaders and governments. Turning points bring about a new beginning, a new change within ourselves, changing our views and attitudes and our outlook on the present status as well as future endeavors.

We all share different views and experiences, but we need to exercise what we base our thoughts and discussions when we communicate with other people. For example! Have there been any specific events in your life that have changed the way you view things. Or, have things come up where you have viewed these events as negative or positive when these events occurred.

It is important to take the time to consider past events in our lives that have had a major impact on us and make us better understand who we are today. What are the challenges that will face us in the New Year 2009 or how can we better ourselves to improve our quality of life?

Sometimes we are not very conscientious of those times when we stop to really examine them. We are surprised by how much impact they have had, especially the painful ones. We hear so many stories about other peoples' problems, it would be nice and constructive to get the family or a group together and take a few minutes to think about

major turning points in our life. I can imagine the various discussions and points of view that one could listen too.

We have people today with so much pain and tragedy, if we were to look at the events that happened during 2008 we could probably write tons of Turning Points. But this article was written for you, so you can understand that we can gain from these turning points. We have the power within ourselves to turn the struggles and pains around just by seeking God's blessings and instruction. Whether you have been through rough times and disappointing moments, you can bounce back if you truly put your mind to it. I have always believed that "mind over matter" really work.

Last year, we witnessed many historical events. For the first time in the history of the United States, we chose an African American as our President. If we look down memory lane, thirty- forty or fifty years ago was there ever a thought that this would really come true? I doubt it . . . but it did! I have also believed that we should "never say never". In the world in which we live, everything is possible and this should be the right attitude to take in life. I can do and I can become that person that I choose to become. This is the direction or turning point we should take for 2009. "Yes I can" and never say, "I can't".

It's been over a year and five months, in fact this is our second year that we are celebrating New Year's together as a family and the motor has not stopped at all. Everyday we meet new people, tackle new challenges, and try to create new ways to bring our parish even closer together. This year we face a different challenge, a spiritual challenge that will get us off the couch and get ready to work for the Lord. This spiritual challenge faces everyone in the Community. We need to begin focusing more on our spiritual soul than on anything else. What does someone gain when he/she wins the world, but loses his/her soul doing it? Nothing. We truly don't gain anything because when we leave this world we take nothing with us. This is a big dilemma our Society is facing (this spiritual issue) and will be facing in the generations to come.

*Continued on page 3*

## Μήνυμα από τον Πατέρα Μιχαήλ Α. Παστροικό

**Εν πρώτοις, θάθελα επ' ευκαιρία των εορτών, να ευχηθώ σε όλους εντυχισμένο το νέο έτος 2 0 0 9, να είναι μια προσοδοφόρα και χαρούμενη χρονιά.**

Μπορούμε να αναπολήσουμε, και να σκεφτούμε τι συνέβη σε όλους μας, το 2008, το χρόνο που πέρασε. Είμαι βέβαιος ότι οι εμπειρίες του περασμένου χρόνου ήταν θετικές όπως εξ ίσου και αρνητικές. Όλη η υφήλιος περνά μια δύσκολη οικονομική κρίση. Πολλοί πιστεύουν ότι επηρεάζει μόνο εμάς σε τούτη τη πατρίδα, αλλά δεν είναι έτσι, επηρεάζει δισεκατομμύρια ανθρώπων σε όλο τον κόσμο. Καταλαβαίνουμε ότι η οικονομία χειροτερεύει, όμως μερικές φορές πρέπει οι καταστάσεις να φτάσουν σε κρίσιμο σημείο για να αντιληφθούμε τα τραγικά λάθη που κάναμε από τις λάθος αποφάσεις που πήραμε, οι οποίες μας οδήγησαν σ' αυτό το σημείο. Αν κάποιος δεν είναι άρρωστος, τότε δεν χρειάζεται γιατρό να θεραπεύσει την αρρώστειά του.

Ανάφερα τις λέξεις «κρίσιμο σημείο». Όλοι μας, σε κάποια στιγμή στη ζωή μας, έχουμε φθάσει σε κρίσιμο σημείο. Τις πιο πολλές φορές τα κρίσιμα σημεία είναι ενεργητικά για την Κοινωνία μας, τους αρχηγούς μας, τις κυβερνήσεις μας. Τα κρίσιμα σημεία φέρνουν νέα ξεκινήματα, νέες αλλαγές σε μας τους ίδιους, αλλάζουν τις απόψεις μας, τις διαθέσεις μας, τις μέλλουσες καταστάσεις, όπως και τα μελλοντικά μας όνειρα. Όλοι έχουμε διαφορετικές απόψεις και εμπειρίες, πρέπει όμως να σκεπτόμαστε που βασίζουμε τις σκέψεις μας, τις συζητήσεις μας, όταν επικοινωνούμε με τους συνανθρώπους μας. Παραδείγματος χάρη! Έχουν συμβεί ειδικές καταστάσεις στη ζωή μας που άλλαξαν τον τρόπο που αντιμετωπίζαμε τη ζωή, ή συνέβησαν όπως ακριβώς τα είχαμε σκεφθεί θετικά ή αρνητικά όταν συνέβησαν; Είναι πολύ σημαντικό να βρούμε το χρόνο και να σκεφθούμε τα περασμένα, εκείνα που πραγματικά είχαν μεγάλο αντίκτυπο σε

μας, εκείνα, που μας κάνουν να καταλάβουμε καλλίτερα, ποιού είμαστε σήμερα. Ποιές είναι οι προκλήσεις του 2009, ή πως μπορούμε να γίνουμε καλλίτεροι, να βελτιώσουμε την ποιότητα της ζωής μας;

Μερικές φορές δεν δίνουμε μεγάλη σημασία σ' εκείνα τα συμβάντα μέχρι, που σταματάμε για να τα σκεφθούμε πιο βαθιά, και να δούμε έκπληκτοι πόσο μεγάλο αντίκτυπο είχαν, ειδικά εκείνα που μας πόνεσαν πολύ. Ακούμε τόσες ιστορίες, προβλήματα διαφόρων ανθρώπων, που θάταν πολύ επικοδομητικό να μαζέψουμε την οικογένεια ή να συγκεντρωθούμε με άλλα άτομα, να συζητήσουμε για «κρίσιμα σημεία» της ζωής μας. Μπορώ να φανταστώ συζητήσεις και απόψεις για «κρίσιμα σημεία» που κάποιος θα μπορούσε να ακούσει. Υπάρχει σήμερα κόσμος που υποφέρει. Αν κοιτάξουμε τα γεγονότα που έγιναν το 2008, θα μπορούσαμε πιθανώς να γράψουμε χιλιάδες «κρίσιμα σημεία».

Τούτο το άρθρο όμως γράφθηκε για σας, για να καταλάβετε καλύτερα ότι επωφελούμεθα από τα κρίσιμα σημεία. Έχουμε μέσα μας τη δύναμη να παλαίψουμε και να αγωνιστούμε ψάχνοντας να βρούμε τις ευλογίες και τις οδηγίες του Θεού. Έχετε περάσει δύσκολες καταστάσεις και απογοητεύσεις από τη ζωή; Μπορείτε να ορθοστατήσετε και πάλι αν πραγματικά το θελήσετε. Πάντα πιστεύα ότι το «σκέψου και πράξε» φέρνει αποτελέσματα. Πέρυσι γίναμε μάρτυρες πολλών ιστορικών γεγονότων. Για πρώτη φορά στην ιστορία των Ηνωμένων Πολιτειών εξελέγει Πρόεδρος Αφρικανο-Αμερικανικής καταγωγής. Αν πάμε πίσω 30-40 ή 50 χρόνια μπορούσε κανείς έστω να σκεφθεί ότι αυτό θα γινόταν πραγματικά; Αμφιβάλλω! Αλλά έγινε! Επίσης πιστεύα ότι δεν πρέπει ποτέ να λέμε «ποτέ». Στο κόσμο που ζούμε σήμερα, όλα είναι δυνατά, και αυτή είναι η σωστή αντιμετώπιση της ζωής. Μπορώ να το κάνω,

**Συνέχεια στη σελίδα 11**

PROTOPRESBYTER FR. MICHAEL PASTRIKOS, PASTOR  
CHURCH OFFICE TELEPHONE: 410-633-5020  
CHURCH FAX: 410-633-4352  
CELL: 443-742-8314  
www.stnicholasmd.org

### CHURCH SECRETARY

MARIA SALPEAS

### PARISH COUNCIL

TAKIS PAPADOPOULOS, PRESIDENT  
STANLEY SOURANIS, VICE PRESIDENT  
JOHN CHRISOMALLIS, TREASURER  
KYRIAKOS STAMOULIS, ASSISTANT TREASURER  
DIMITRIOS STAKIAS, RECORDING SECRETARY  
DEMETRIOS KOSMAS, CORRES. SECRETARY  
MILTON COSSIS  
GEORGE DIACOLUKAS  
JOHN KOROLOGOS  
PANAGIOTIS SALIARIS  
JOHN SFAKIANOUDIS  
VASILIOS SKORDALOS  
EMMANUEL THEOHARIS  
FRANK VASILIOS  
CONSTANTINE ZISSIMOS

### PHILOTOCHOS

RENEE THEMELIS, PRESIDENT  
EVA NYCHIS, VICE PRESIDENT  
CHRISTINE ZERVOS, 2<sup>ND</sup> VICE PRESIDENT  
MARIA THEOHARIS, TREASURER  
STELLA KOUKIDES, ASST. TREASURER  
MARIA KOUTSOURIS, REC. SECRETARY  
ZOE PERDIKAKIS, ENGLISH SECRETARY  
PRESBYTERA MOLLY BURDUSI  
MARY DIACOLUKAS  
NORA KEFALAS  
DESPINA KOSTALAS  
KALIOPI PAPADOPOULOS  
EVAGELIA SALIARIS  
IRENE VASILIOS  
KIKI VAVAKAS

### PROTO PSALTI/CHOIR DIRECTOR

GEORGE ROSSIS

### ORGANIST

PETE BISBIKIS

### PSALTI

DR. NICHOLAS PAPADEMETRIOU  
STANLEY MAVROULIS

### PASTORAL ASSISTANT

BILL POULOS

### SEXTON

STANLEY CAVOURAS

### SUNDAY SCHOOL

SOPHIA GERAPETRITIS, PRINCIPAL  
ELIAS COSSIS, OFFICE AIDE  
ARIS BOULOUBASSIS, OFFICE AIDE  
EMILY COSSIS, VICE PRINCIPAL  
& 10<sup>TH</sup> & 11<sup>TH</sup> GRADES  
VASILI PHILIPPOU, AIDE  
HARRY AMARANTIDIS, 9<sup>TH</sup> GRADE  
KOSTAS SKORDALOS, AIDE  
EFFIE CANNING, 8<sup>TH</sup> GRADE  
KIRK MAVROULIS, AIDE  
MARY ILLIADIS, 7<sup>TH</sup> GRADE  
MARKOS KATSAROS, AIDE  
PATRICIA KONTOUDIS, 6<sup>TH</sup> GRADE  
PETE VASILARAKIS, AIDE  
VOULA PERAPETRITIS, 5<sup>TH</sup> GRADE  
DANIEL COLLECTOR, AIDE  
KYRA KONTOUDIS, 4<sup>TH</sup> GRADE  
PATTY CORNIAS, AIDE  
ANASTASIA DINIOTIS, 3<sup>RD</sup> GRADE  
IRENE FILIPPOU, AIDE  
ANTONIA SFIRIOU-HAIS, 2<sup>ND</sup> GRADE  
PENNY GERAPETRITIS, 1<sup>ST</sup> GRADE  
YANA KARABELAS, KINDERGARTEN  
PENELOPE KAIKIS, AIDE  
ALEX MAVRELOS, NURSERY  
ELENI KARAGIANOPOULOS, AIDE

### AFTERNOON GREEK SCHOOL

HELEN LOUVROU-MONOPOLIS, PRINCIPAL  
VASILIKI KALOGRANIS, TEACHER  
EVGENIA KANAKIS, TEACHER

### GREEK SCHOOL P.T.A.

ELENI KOSTAKIS, PRESIDENT  
EFTHIMIA ATSIDIS, VICE PRESIDENT  
STAMATIA IEROMONAHOS, SECRETARY  
NITSA ZDIERA, TREASURER  
POPI ANGELOS  
EUGENIA KARELLAS  
PATRICIA TOPOUZOGLOU  
DIMITRA VLANTAS

### THE DIAMONDS

MONICA AGAPOGLOU, PRESIDENT  
SOULA GIANNAKOULIAS, VICE PRESIDENT  
TED AGAPOGLOU, TREASURER  
DESPINA KAITIS, SECRETARY  
LESLIE SARANTINOS, CORRES. SECRETARY

### G.O.Y.A.

GEORGIOS THEOHARIS, PRESIDENT  
PENELOPE FANTIS, VICE PRESIDENT  
NICK HALKIAS, TREASURER  
KATERINA STAVRAKIS, REC. SECRETARY  
ANGELICA SFAKIANOUDIS, CORRES. SECRETARY  
GIA STAVRAKIS, HISTORIAN  
(MEETS THE 1<sup>ST</sup> MONDAY OF EACH MONTH)

### J.O.Y.

FOULA PARAGIOS, PRESIDENT  
MICHAEL ANGELOS, VICE PRESIDENT  
KATERINA IEROMONAHOS, TREASURER  
KALIOPI CORNIAS, HISTORIAN  
NICK KARELLAS, SERGEANT AT ARMS

## Message from Fr. Michael L. Pastrikos

*Continued from page 1*

Let's be truthful and realistic, we all have a problem when it comes to feeding our spiritual soul. We are doing quite well when it comes to feeding and supplying our physical bodies with quality ingredients. But, the main Turning Point here should give more awareness to the needs of our soul because without our soul, we as humans cannot exist. Just imagine, we have the greatest technologies, greatest scientists, greatest doctors and hospitals; but without the soul this world would be filled with emptiness. So this means, that we were created by God to exist for Him and not vice versa. But, if we look at the world today, are we doing what our Lord has commanded us to do?

Six weeks ago, I gave a homily on the Gospel lesson of the Bent Women (Η συγκύπτουσα γυναίκα). She was in total pain for 18 years, but she never gave up. She continued to pray and worship her Lord in the Synagogue, when one day Christ came into her midst and changed her life completely. That's what God does when we allow Him to come into our lives. Christ realized what this woman went through for 18 years and He wanted to release her of her burden.

We, the today Christian, should take the example of faith and stamina that this Bent Woman had. With all due respect, we lack in worship, in faith and in knowledge of what our fore-

fathers and mothers went through to appreciate what we have today. The Prophets, the Evangelists, the Virgin Mary, the Apostles, the Saints, the Martyrs all were a plan from God to give us true testimony and witness that all of this is true and real.

Can we respect and give honor to those who fought the good fight against Satan, who faced tremendous tortures and shame. These men, women and children faced imprisonment, stoning, persecution and death. Do we truly honor their memory by showing our examples in today's society? How can we truly honor them, when we have no morals and have trespassed against God? We are slowly losing our children to the pleasures of this world. We are not worshipping and glorifying God in true spirit and faith. We are going back to the times of Sodom, Gomorrah and Noah where God punished them for their sinful acts.

If we keep doing these same things, God will also punish our generation. So now is the time to make a change ...a new turning point in your lives. Come closer to God in this New Year 2009. Communicate and Love one another so our souls can be enlightened by His presence and shine in the hearts of others. Let's make this a New Year's Resolution. May God bless and keep you healthy and wise.

*Happy New Year!*

## REFLECTIONS ON STEWARDSHIP

*By Bill Poulos, TH.M.*

Many of our parishioners have given their 2009 stewardship pledges and many have not as yet made their 2009 offering to the Lord and His Church. Whichever group in which you may find yourself, the beginning of a new year is an ideal time to prayerfully consider the significance of your stewardship commitment and how much of your time, talents, and financial resources you will be dedicating to God this year.

Exactly what does it mean to be a steward of the Church and what is the essence of Christian stewardship? A steward, in the ordinary sense of the word, is someone who administers the property and resources of another. A good steward is one who does this in accordance with the will of the owner of the property and resources.

All that we possess as Christians, "Every good and perfect gift" as Scripture teaches comes from God. These gifts whatever they may be (possessions, monetary wealth, intellectual gifts, and emotional strengths, etc) are in the most profound spiritual sense the property and resources of the Living God who has given them to us. As recipients of His gifts we are expected to administer those gifts in accordance with His purpose and desires.

We, then, as Christian stewards must offer back to the Church, which is God's household and the Lord's very body on earth, a portion of the blessing He has bestowed upon us so that the Church's divine purpose and mission can be fulfilled. St. Paul in his classic teaching on Christian stewardship in Second Corinthians uses the metaphor of sowing seeds for a harvest as the image of the stewardship. The provider of the seed is, of course, God Himself. The harvest is service to others, unity in the Church and the solution of souls.

Sow sparingly and receive sparingly; sow bountifully and receive bountifully. St. Paul reminded the Corinthians. He was instructing them that if they gave gladly, thankfully and generously to God, the provider of all good things, would insure that all of their

needs would be amply met and that they would in turn have more than enough to once again meet the needs of others.

We must all ask ourselves if we truly believe these fundamental teachings on Stewardship and God's provision for his people. And if we do, what then is the essence of Christian Stewardship? Stewardship ultimately is an act of thanksgiving and worship. It is an extension and reflection of the Eucharist itself, a perpetual giving back to God the very life God the Father has given us in His Son.

In the Old Testament we see the Jewish people giving to God the first fruits of their harvest and sacrificing their most treasured animals to Him. This is what we do in a more perfect way through Holy Communion in the Divine Liturgy. We offer our gifts, ourselves, our world, our Savior back to God in remembrance of Christ's one perfect eternal sacrifice, and this is what stewardship should be ——— a sacrificial giving.

Are we truly grateful for what God has done for us? Do our actions express the gratitude? True gratitude expresses itself in sacrificial action. That which we love is that for which we are willing to sacrifice. We need only look at our parents, spouses, children and grandchildren to understand this concept. We willingly sacrifice ourselves and what we have for those we love. It is the essence of our lives.

Do we love God as much as we should? Are we willing to express this love sacrificially. Look at the Life-Giving Cross and the Holy Chalice to see the perfect expressions of sacrificial love.

As each of us seeks God's will for us as to how much of our time, talent and finances He wishes us to offer Him this year, let us all with grateful hearts keep in mind the example of God the Father who gave His Son for our redemption and of our Lord who out of His great love for us, accepted His Father's will.

If we do this, the Holy Spirit will certainly guide us to God's perfect will for us regarding our stewardship.



## Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΙΤΑΣ

Στη μέση του πρωτοχρονιάτικου τραπέζιού φέγγει η ευλογία του αγίου και μεγάλου Βασιλείου, η βασιλόπιτα, ο εορτασμός του άρτου. Το φλουρί που κρύβει, σημάδι της τύχης, μας παρηγορεί στην ανθρώπινη αδυναμία μας για τ' άγνωστα μελλούμενα.

Πως έμεινε στα έθιά μας;

Ο Ιουλιανός ο Παραβάτης, Ρωμαίος αυτοκράτορας στην Ανατολή, πηγαίνοντας για την Περσία, πέρασε κοντά από την Καισάρεια. Τον προϋπάντησε τιμητικά ο παλιός συσπουδαστής του στην Αθήνα, ο Επίσκοπος τώρα Βασίλειος, μαζί με το λαό.

Ο Αυτοκράτορας απαίτησε δώρα βασιλικά κατά τα ήθη και τ' αξιώματά του. Ο ασκητής επίσκοπος δεν είχε τίποτε, κι έτσι του πρόσφερε τρία κριθίνα ψωμιά. Ο βασιλιάς διέταξε τους υπηρέτες του να δώσουν στον επίσκοπο, σαν αντιδώρημα, χορτάκι σκέτο απ' τους αγρούς. Αλλά ο άγιος δεν άφησε αναπάντητη την άδικη καταφρόνηση:

—Εμείς, βασιλιά, σου προσφέρουμε από 'κείνο που τρώμε, καθώς εξήτησες. Η βασιλεία σου μας αντάμειψε, καθώς αρμύζει από εκείνο που τρώγει.

Ο βασιλιάς εθύμωσε και είπε:

—Τώρα, δέξου το δώρο και όταν επιστρέψω νικητής, τότε την πόλη σου θα κάψω και θα αιχμαλωτίσω τον ανόητο λαό που εξαπατάς, διότι και τους θεούς που προσκυνώ περιφρονούν, όσο για μένα, θα λάβεις την πρόπευσα αμοιβή.

Ο άγιος επέστρεψε στην πόλη και κάλεσε το λαό να τον πληροφορήσει για τις απειλές του αυτοκράτορα και τέλος είπε:

—Μη λυπηθείτε, αδελφοί μου, τα χρήματά σας, φροντίστε μόνο τη ζωή σας. Συγκεντρώστε τα λεπτά σας σ' ένα μέρος. Όταν ακούσετε πως έρχεται εκείνος, θα τα ρίχνουμε σωρούς στο δρόμο, κι όπως είναι φιλοχρημάτος, αυτά θα κλέψουνε την προχοσή του και θα τον κάνουν να ξεχάσει τις απειλές του.

Οι χριστιανοί έκαναν όλοι όπως τους είπε. Εκείνος σύναξε το χρυσάφι, το ασήμι, τους πολύτιμους λίθους, όλα, μέσα στο σκευοφυλάκιο κι έγραψε τ' όνομά του καθενός και ό,τι καθένas έφερε.

Όταν μαθεύτηκε πως επιστρέφει ο βασιλιάς με το στρατό του, ο άγιος είπε σ' όλους να νηστέψουμε τρεις μέρες κι όλοι μαζί ανέβηκαν μετά στο όρος Δίδυμο της Καισαρείας, όπου βρισκόταν ο ναός της Θεοτόκου και με πόνο άρχισαν να δέονται στην Παναγία ν' αλλάξει τη βουλή του αυτοκράτορα. Είδε τότε ο άγιος Ιερόκλης ουράνια στρατιά να κυκλώνει το όρος. Θρόνος στη μέση ψηλός, όπου καθόταν δοξασμένη η Κυρία των αγγέλων—η Παναγία. Την άκουσε να λέει:

—Καλέσατέ μου τον Μερκούριο.

Φάνηκε τότε ο μεγαλομάρτυρας Μερκούριος με τα όπλα του κι Εκείνη του έδωσε προσταγή να αφανίσει τον Ιουλιανό. Μετά εκάλεσε τον άγιο Βασίλειο και του παρέδωσε βιβλίο με τη δημιουργία της Κτίσης γραμμένη μέσα. Στην αρχή υπήρχε η επιγραφή "είπε" στο τέλος, όπου η θέση της πλάσης του ανθρώπου, έγραφε "τέλος" ]Κι αλήθεια, αργότερα, ο Άγιος Βασίλειος έγραψε ερμηνεία στην εξαήμερο δημιουργία του Θεού. Όταν όμως ήταν να γράψει για τον άνθρωπο, έφυγε στους ουρανούς. Ο αδελφός του άγιος Γρηγόριος, ο επίσκοπος Νύσσης, συμπλήρωσε γι' αυτό το θέμα.

Μετά, λοιπόν, απ' αυτήν την οπτασία, ο άγιος κατέβηκε μόνος στην πόλη και πήγε στο ναό του Αγίου Μερκουρίου. Διαπίστωσε ότι το λείψανο του μάρτυρα έλειπε κι ανέβηκε πάλι στο Δίδυμο να ησυχάσει το λαό :

—Δοξάστε το Θεό, αδελφοί μου! Ο Ιουλιανός δεν υπάρχει πια. Ελάτε να παραλάβετε τα χρηματά σας. Και τους εξήγησε. Αλλά εκείνοι είπαν:

—Θα τα δίνουμε στον ασεβή βασιλέα και θα τ' αρνηθούμε στον ουρανό, που μας έσωσε τη ζωή; συγκλημένοι, την προθυμία τους, έδωσε στον καθένα το ένα τρίτο των όσων πρόσφερε και με τα υπόλοιπα έκτισε νοσοκομείο, γηροκομεία, ξενώνες, οργανοτροφεία.

Το ιστοαρικό αυτό γεγονός πέρασε στις παραδόσεις του λαού. Η συλλογική του μνήμη το μεταπλάθει, το εξαιρετικό και άγιο θέλει να το κάνει απλό και οικείο, κι έτσι το φέρνει μέσα στην καθημερινότητα του. Να τι λένε:

Μια φορά, ένας σκληρός άρχοντας της Καππαδοκίας έστειλε ανθρώπους στο Δεσπότη της Καισαρείας και του ζήτησε

θησαυρούς, αλλιώς θα πολιορκούσε την πόλη, είπε, να την πάρει ολόκληρη. Οι χριστιανοί, που αγαπούσαν πολύ τον επίσκοπό τους, πήγαν αμέσως στα σπίτια τους και του έφεραν τα χρυσαφικά τους. Όλη τη νύχτα ο άγιος Δεσπότης της Καισαρείας προσευχόταν να σώσει ο Θεός την πόλη. Το πρωί κατέφθασε ο άρχοντας με το στρατό του, που αμέσως περικύκλωσε την πόλη. Μπήκε με την ακολουθία του μέσα κι αναζήτησαν το Δεσπότη. Του έδειξαν το ναό. Πλησίασε και τον βρήκε στη θύρα να τον περιμένει, γλωμός και αδύνατος από την αγρυπνία και τη νηστεία.

—Δώσε μου λοιπόν αυτής της πόλης το χρυσάφι. Του είπε.

Εκείνος τον κοίταξε με λύπη και του απάντησε:

—Βλέπεις σ' αυτή την πόλη τίποτε πολύτιμο, που να προδίδει πλούτο;

—Δεν μπορεί παρά να υπάρχει.

—Πλούτος αυτής της πόλης είναι οι φτωχοί και πεινασμένοι, οι χτυπημένοι από την απονία των πλουσίων.

—Άσε τα λόγια, Δέσποτα, και πές μου που έχεις κρύψει το χρυσάφι.

—Το χρυσάφι άρχοντας είναι για τους φτωχούς. Κανενός δεν περισσεύει.

Ο άρχοντας θύμωσε τότε και του λέει:

—Αν δεν μου δώσεις το χρυσάφι, θα πάρω το δικό σου έχει.

Ο Δεσπότης χαμογέλασε ελαφρά.

—Όσο κι αν ψάξεις δεν θα βρεις άλλο από το ράσο που φορώ.

—Θα σε στείλω αλυσοδεμένο μακριά από την πατρίδα σου.

—Η πατρίδα μου εμένα είναι ο ουρανός.

—Θα σε θανατώσουν.

—Καλύτερα, γιατί θα με στείλεις πιο γρήγορα εκεί.

Ο άρχοντας κόντεψε να σκάσει από το κακό του και διατάζει τους αξιωματικούς του να επιτεθούν. Τότε ο επίσκοπος του λέει:

—Η πλεονεξία σου θα σε αφανίσει. Μην πειράξεις τους ανθρώπους αυτής της πόλης, που δεν σε πείραξαν. Εδώ είναι το χρυσάφι και σε περιμένει.

Και του έδειξε ένα μεγάλο σεντούκι. Αλλά πριν προλάβει να το πλησιάσει είδαν όλοι ένα λαμπρό καβαλάρι να ορμάει με το στρατό του, που έλεμπε κι εκείνος. Άρχοντας και στρατός έγιναν σκόνη. Έφυγαν κι ακόμα φεύγουν. Ήταν ο Άγιος Μερκούριος με αγγέλους, λένε.

Δοξάσαν όλοι το Θεό. Μα ο Δεσπότης βρέθηκε σε δύσκολη θέση μετά, πως να μοιράσει να μοιράσει πάλι τα χρυσαφικά στους κατοίκους της πόλης του. Να τους καλέσει, φοβήθηκε ότι θα τους πιάσει η πλεονεξία και καθένas θα κοιτάξει να πάρει τα καλύτερα κοσμήματα. Προεухήθηκε και ο Θεός τον φώτισε τι να κάνει.

Κάλεσε τους υπηρέτες και διακόνους από τα προωκομεία και τους είπε να ζυμώσουν μικρά ψωμάκια και σε κάθε ψωμάκι να βάλουν κι από μερικά χρυσαφικά. Μετά τα μοίρασε σαν δώρο στους πιστούς του κι αυτοί τα πήραν παραξενεμένοι. "Τι δώρο είναι αυτό από το δεσπότη μας;" ρωτούσαν ο ένας τον άλλον. Μα όταν κάθε οικογένεια έκοβε το ψωμάκι, έβρισκε τα χρυσαφικά της.

Από τότε φτιάνουμε τη βασιλόπιτα με το φλουρί, την πρώτη μέρα του χρόνου. Έτσι λέει αυτή η παράδοση.

Τον Μέγα Βασίλειο συνηθίσαμε να τον βλέπουμε σαν ευχάριστη φιγούρα της πρωτοχρονιάς, σαν ροδομάγουλο ασπρογέννη κι ασπρομάλλη παππού με τα δώρα. Για τα παιδικά μας χρόνια, ταιριάζει, αλλά αργότερα, ας τον γνωρίσουμε όπως είναι: Ωχροό, ασκητικό, με σοφία και δύναμη. Και η αγάπη του επίσης εκδηλώνεται με δύναμη και αγιότητα. Τα έργα του τότε, και η γνώση του ως τώρα, μας χαρίζουν την αληθινή του όψη. Βλαστάνουν λόγο γλωρό ως σήμερα, όπως λένε απλοϊκά και κάποια κάλαντα:

**"Ο άη-Βασίλης έρχεται από την Καισαρεία,  
Βαστάει πέννα και χαρτί, χαρτί και καλαμάρι  
Και το ραβδί του ακούμπησε να πει τ' αλφαβητάρι  
Και το ραβδί του ήτο ξερό, γλωρούς βλαστούς επέτα..  
Κι επάνω στους γλωρούς βλαστούς περδία εκκακαριώντα...."**

Μια ευχή (για εφέτος και για κάθε χρόνο) Η βασιλόπιτα να μας ενώνει πάντα γύρω από το πρωτοχρονιάτικο τραπέζι.....και το νόημα κι οι συμβολισμοί που τη συνοδεύουν αιώνες τώρα να φωτίζουν το νου και τις πράξεις όλων των ανθρώπων,...και ν' ανοίγουν το δρόμο μας προς το μέλλον με υγεία, πρόοδο και ανθρωπιά.

## THE HISTORY OF THE VASILOPITA

In the middle of the table during New Year's, a Vasilopita bread is placed in honor and tribute and eternal memory of St. Basil the Great. Every year a gold coin is placed in the Vasilopita for good luck to whoever receives it. The history of the vasilopita has two versions. The first version is explained like this:

In the time of the Roman Emperor Julianos, somewhere in the East, when traveling towards Persia, he passed through the city of Caesarea. On hearing of his arrival, Bishop Basil (a long time friend and student buddies in Athens) came out to greet him, along with the people of the city.

The Emperor demanded that royal gifts be brought to him, because that was the tradition when royalty came to visit. Bishop Basil was poor he had nothing expensive to offer to the Emperor, so he offered him three loaves of bread. As a thank you, the Emperor instructed his servants to repay the bishop with plain hay from the fields. The Bishop did not leave without an answer to the injustice and embarrassment that he received from the Emperor.

"Your Majesty, we the people offered to you what we had and what we traditionally eat, and you returned the favor with an insult."

The Emperor became angry and said: "Now accept my gift and when I return victorious from battle, I will burn down your city and I will imprison your people because even the gods that I worship, you and your people are against."

St. Basil returned to the city and invited his people to give him information concerning the Emperor's decision and said: "Don't worry, let's all gather up our coins together in one place, and when we hear that the Emperor is coming, we will throw them in the street as he is coming and from this act of love he will be satisfied and he will forget the threats that he made to us. Everyone did as the Bishop advised them to do. He then separated the gold, the silver, the stones and gems and placed them in a safe place. The Bishop then to be fair wrote down all the names of the people who gave. When the King came back with his army of soldiers, the Bishop told everyone to fast for 3 days and they were all told to travel to the Twin Hills of Caesarea where the church of the Mother of God was located. The Bishop then told them to pray to the Virgin Mary so she could change the murderous mind of the King.

At that time, the Bishop saw a vision of soldiers surrounding the area. He saw the Virgin Mary sitting on a large throne with angels guarding her. He heard her say: "Call upon Merkourios". In an instant, Merkourios the Great Martyr showed up with his armor and weapons and She gave the command to defeat the King. Then She called upon St. Basil and gave him a book describing the creation of the world. St. Basil then wrote the translation of the six days that God took to create the world. When it came for him to write about mankind, the vision disappeared into the heavens. His brother, St. Gregory of Nyssa added to the theme.

After that scene, St. Basil then left and came down to the city and visited the church of St. Merkourios. He realized that the Holy relic of the Saint was gone and it was placed on the hilltop to calm the worries of the people. "Let us all glorify God my brethren, King Julianos is dead. Come and receive back the gold pieces that you gave to save the city", said the Bishop. The people said in response, "we were giving this money to the king and we can't deny the heavens who protected us from death." St. Basil complemented them on their faith and he gave them back one-third of their gift. The remaining amount was used to build hospitals, nursing homes, orphanages and hostels. This event then became a tradition as well as historical for the people of Caesarea.

Now there is another version of the story that is expressed differently from the previous version.

Once upon a time in the land of Caesarea, there was once a ruler

who sent his servants to the Bishop of Caesarea asking for the treasure of the city and if the Bishop refused he would send his army to capture and imprison all of the people of the city. The Christians, who truly loved their Bishop, after hearing what the ruler demanded, went to their homes and collected all the gold, and silver that they had to offer as their gift to the Bishop so he can repay the ruler. During the night, the Bishop began to pray to God for the protection of the city. In the morning the armies of the ruler surrounded the city. The ruler asked to see the Bishop; the people told him that he was waiting for him in the front entrance of the church. The ruler came to the Bishop and told him to give up all of the treasures of the city.

The Bishop just stared at him and said, "The only treasure that this city has is its poor, hungry and the suffering."

"Let's leave that aside", said the ruler, "tell me where you hid the gold."

"The gold is for the poor", the Bishop said, "there is no surplus."

The ruler got angry and said, "If you don't give me all the gold, I will take yours."

The Bishop smiled and said, "You can look all you want but the only thing you will find is the clothes and vestments that I am wearing."

The ruler said to him, "I will exile you and send you in chains to another country"

The Bishop then said, "My country is in heaven".

Then the ruler said, "I will kill you."

"Even better", said the Bishop. "That will give me the opportunity to reach heaven above sooner."

The ruler became angry, he was frustrated and he wanted to do harm to the bishop. So, he commanded the soldiers to attack him. The Bishop answered, "Your greediness will finish you. Don't hurt the people of the city, because they caused you no harm. If you desire your gold, it's here waiting for you." At that moment, he showed him a large bag, but before the ruler had a chance to get a closer look, a man on a horse was descending from the heavens above and was battling the soldiers of the ruler. This man was as bright as the sun.

In that instant, the ruler's army turned to dust. They vanished. The man on the horse was St. Merkourios who rode down with angels and defeated the army. When this miracle happened, the residents of the city were glorifying God. Now that the city was saved, the Bishop was now put into a difficult position because he was thinking of what to do with the gold that the people offered. He had a dilemma. He thought about inviting everyone together to give them back their gold, but he was afraid that his people would be greedy and start another chaos. So, the Bishop took council in prayer and asked the Lord to give him some insight on this dilemma.

The next day the Bishop invited all the servants from the house of the poor and asked them to bake small loaves of sweet bread and to place or insert some gold coins in them. Afterwards, the bishop then distributed the sweet bread to each resident of his city. Some of them questioned "the gift" of bread given to them by their beloved Bishop.

What kind of a gift was this? They didn't know what to make of it. But later as they gathered in their homes, each family cut the small sweet bread and what should they find, but the pieces of gold hidden inside. This was a blessing because everyone was satisfied with the gold pieces they received.

From then on, this became an annual tradition and it has been passed down from generation to generation. And on New Year's Day as we celebrate with our families the cutting of the sweet loaf of bread or as it has become known as the "Vasilopita" named so in honor of St. Basil the Great, we too look forward to finding the lucky "coin" in the hopes that we too will be blessed in the coming year and years to come.

**Happy New Year and May God and  
Agios Vasili Bless all of us!**



## ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ

### Από τον Γεώργιο Καραχάλη

Μόλις πρην λίγα χρόνια ήλθα στη Κοινότητα του Αγίου Νικολάου. Παρατήρησα τότε, πολλά πράγματα που με τράβηξαν σ' αυτήν την Εκκλησία.

- Το δυνατό εκκλησίασμα
- Οι πολλοί νέοι άνθρωποι
- Τα παιδιά στην εκκλησία....

...και τότε έκανα τη σύγκριση, ότι ο κόσμος του Αγίου Νικολάου μου θύμιζε τόσο πολύ την Εκκλησία του Αγίου Βασιλείου στο Peabody, Massachusetts, εκεί όπου μεγάλωσα. Αισθάνθηκα αμέσως σαν να ήμουν στον τόπο μου.

Ενώ ο Άγιος Βασίλειος ιδρύθηκε το 1890 με 1910, ο Άγιος Νικόλαος ιδρύθηκε και φιλοξένησε νέους έλληνες...μετανάστες, γύρω στο 1950. Εκείνο όμως που αξίζει να σημειωθεί είναι, οι άνθρωποι, η παράδοση και εκείνοι που πασχίζουν για την επιτυχία, ήταν και είναι όλοι οι ίδιοι μεταξύ των Κοινοτήτων. Τούτο με έκανε να σκεφθώ "οι άνθρωποι σε τούτη τη Κοινότητα έχουν βαθιά ριζωμένη την παράδοση."

Βεβαίως, ο Άγιος Νικόλαος έχει περάσει κατά καιρούς από πολλές δοκιμασίες. Όπως άλλωστε και άλλες εκκλησίες που ήλθαν σ' αυτή τη χώρα. Οι γεροντότεροι του Αγίου Νικολάου, οι θεμελιωτές, αντιμετώπισαν πολλά εμπόδια για να κτίσουν την πρώτη εκκλησία, όπως και η επομένη γενιά για να μεγαλώσει την εκκλησία. Εκείνη η επομένη γενιά, ακόμη ζει και υπάρχει τώρα, και προσπαθεί να συγκεντρώσει χρήματα για την εξάπλωση της Κοινοτητας, με το έργο της Πλατείας.

Πράγματι, ήταν η Πλατεία που με τράβηξε πιο κοντά σ' αυτή την Εκκλησία. Έπρεπε να γίνουν τόσα πολλά για την διαίωνηση της ελληνικής παράδοσης, την ματαλαμπάδευση στα εγγόνια μας, ενώ συντοχρόνως θα υποστηρίζαμε τα θρησκευτικά μας μηνύματα που είναι ο πυρήνας της πίστης μας. Το είδα σαν ευκαιρία να κάνω κάτι για να αφήσω πίσω ένα θετικό κληροδότημα.

Η Πλατεία δοκιμάζει την σημερινή γενιά των πρωτοπόρων αυτής της Κοινοτητας. Παρ' όλα αυτά, και άσχετα αν πολλοί πίστευαν ότι ποτέ δεν θα γινόταν, το δάνειο εξοφλήθηκε, και ο κόσμος συγκεντρώθηκε να εορτάσει το γεγονός αυτό με την πρώτη εκδήλωση στην Πλατεία, μετά από πολλά χρόνια, την Ταβέρνα της Πλατείας.

Τώρα, καινούργια επέκταση και νέος ενθουσιασμός κατέχει το εκκλησίασμα σ' αυτά τα πρώτα αβέβαια βήματα, μιας επιτυχημένης ανανέωσης. Όμως η συνεχής προσπάθεια, ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΗ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ, χρειάζεται πάντοτε για να διατηρηθεί η κεκτημένη ταχύτητα.

Συνήθως "περισσότερα" σημαίνει δωρεά χρημάτων. Όμως, εγώ δεν ήλθα εδώ να σας ζητήσω να δώσετε περισσότερα χρήματα στην Εκκλησία. ΘΑ ΣΑΣ ΖΗΤΗΣΩ να δώσετε τη δωρεά της ώρας σας, του χρόνου σας, του εαυτού σας.

- Χαρείστε τη γοργά φιλία σας σε όλους εκείνους που έχετε την ίδια κληρονομιά
- Χαρείστε στον εαυτό σας και στα εγγόνια σας το δώρο της γλώσσας που υπερέχει κατά πολύ των παραδόσεων των άλλων χωρών που υπάρχουν στην Αμερική.
- Δώστε στον εαυτό σας την ευκαιρία και βοηθείστε τα παιδιά σας και τα εγγόνια σας να καταλάβουν τι ήταν και είναι το τόσο εξαιρετικό και διαφορετικό στον ελληνικό πολιτισμό, τι προσέφερε στο παγκόσμιο πολιτισμό, και οι χορηγήσεις που έγιναν από τις ελληνικές εκκλησίες για να επιτευχθεί η κατοχύρωση των παραδόσεων και των πιστεύω μας.
- Χαρείστε στον εαυτό σας την φυσική του θέση, που είναι

λαμπερή, καθαρή, άνετη, και γεμάτη με όλα εκείνα τα σημαντικά μηνύματα για να ζήσετε μια καλή ζωή.

Κλείνοντας, ιδού τι παρατήρησα: Όπως αντιλαμβάνομαι, στην Ελλάδα η Εκκλησία είναι ο πυρήνας της Κοινοτητας. Εδώ, αγωνίζεται να αναγνωριστεί σαν ένας από τους πολλούς παράγοντες της πολυάσχολης καθημερινής μας ζωής.

Υπάρχει όμως κάτι παραπάνω από την φυσική της θέση. Έχουμε σήμερα την ευκαιρία να φέρουμε περισσότερο κόσμο, ειδικά περισσότερους νέους ανθρώπους πίσω στην εκκλησία και σ' αυτή την Κοινότητα, που προς το παρόν τους χαιρετούμε και τους καλούμε να συμμετέχουν.

Δεν ντροπιάσαμε για τη Κοινοτήτά και το Κοινοτικό Κέντρο αυτής της Εκκλησίας. Όμως μερικές φορές δειλιάζουμε να χαιρετίσουμε κάποιο ξένο πρόσωπο με ενθουσιασμό και ζεστασιά. Ναι, υπάρχουν εκείνοι που είναι μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου και βεβαίως και άλλοι που αντιπροσωπεύουν την Εκκλησία μας, αλλά:

- Μερικές φορές έχω παρατηρήσει ότι δεν ζητάμε από τον επισκέπτη να έλθει για καφέ, να μεινουμε μαζί του και να τον συστήσουμε στους δικούς μας ανθρώπους, τους ανθρώπους της κοινότητάς μας, και να του κάνουμε ερωτήσεις σχετικά με τι τον έφερε στην Κοινοτήτά μας, στην Εκκλησία μας.

Ως στέλεχος πολλών πολυσύνθετων οργανισμών, ανακάλυψα ότι ένας οργανισμός αναπτύσσεται και επιτυγχάνει μόνον όταν ο πυρήνας των πιστεύω του εκφράζεται ανοικτά, υποστηρίζεται επί καθημερινής βάσης, και περιγράφεται με ευκολία από τα μέλη του οργανισμού.

Και ποιά είναι αυτά τα πιστεύω?

- Σαν Έλληνες είμαστε άνθρωποι του καλωσορίσματος. Έχω προσωπική εμπειρία από αυτό το καλωσόρισμα, αν και εγώ ο ίδιος δεν μπορώ να μιλήσω με άνεση τη γλώσσα.
- Σαν Έλληνες, έχουμε μια βαθιά και ανεξίτηλη πίστη στην Εκκλησία μας, σαν κέντρο της Κοινοτητάς μας, και στις υποσχέσεις που μας έκανε ο Χριστός. Το βλέπω κάθε φορά που βρίσκομαι κοντά σας και κοντά στα μέλη τούτης της Εκκλησίας ... αν και μερικές φορές αγανακτούμε με τον Πατέρα Μιχαήλ που μας θέλει να είμαστε στην εκκλησία από τον Όρθρο.
- Σαν Έλληνες ήλθαμε σ' αυτή τη χώρα και επιτύχαμε στη ζωή μας. Παρατηρώ ότι η γενναιοδορία των μελών της Εκκλησίας, και άλλων που συμμετέχουν στον εκκλησιασμό, βοηθούν στις χρηματοδοτήσεις έργων φιλανθρωπίας, που βοηθούν και επιβεβαιώνουν ότι αυτές οι γεμάτες σημασία εκδηλώσεις "του ποιο είμαστε" θα διατηρηθούν και θα διαιωνιστούν.

Τώρα είναι όμως η ευκαιρία να θυμηθούμε ότι όλα αυτά τα θεάρεστα έργα γίνονται ΜΟΝΟΝ διότι αρκετοί από εμάς ήθελαν να γίνουν. Πρέπει να διαθέσουμε το χρόνο μας, το ταλέντο μας, και, ναι, τα χρήματά μας στο κοινό μας στόχο, την Εκκλησία μας και την Κοινοτήτά μας, αλλά ιδιαίτερα στα παιδιά μας και τα εγγόνια μας.

Μήπως ξέχασα, εκείνους που κυβερνούν στον Άγιο Νικόλα, διότι ΕΚΕΙΝΟΙ είναι που πιστεύουν ότι υπάρχει κάτι, το οποίο αξίζει να διατηρηθεί στο πολιτισμό μας, και στα έργα που κάνουμε μέρα με τη μέρα και μήνα με το μήνα, τα οποία συμβάλλουν στην επιτυχία διάδοσης της παράδοσής μας και της Εκκλησίας μας.

Μας χρειάζονται όλους να πιστεύουμε και να βοηθούμε... και να συμμετέχουμε ενεργά σε όλα τα προγράμματα.

Έτσι αν δεν μπορείτε να βοηθήσετε οικονομικά, τότε δώστε το χρόνο σας και τις επιδεξιότητές σας.

**Με άλλα λόγια: Δώστε για σας τους ίδιους, για τα παιδιά σας και τα εγγόνια σας.**

### CYC SUMMER CAMP 2009

### New Dates!!!

*Please mark your calendars.*

CYC Summer Camp for 2009, will be held the week of July 26-31, 2009 at Camp WO-ME-TO in Jarrettsville, Md.

Registration forms will be mailed after the first of the year.



# STEWARDSHIP SUNDAY: ST. NICHOLAS GREEK ORTHODOX CHURCH, NOV. 9, 2008

By *George Karahalis*

It was only a few years ago that I came to St. Nicholas. There were, as I observed then, many attractive things about the Church.

- A sturdy congregation
- Many young people
- Children in the Church....

....and, I related to you then that the people of St. Nicholas reminded me so much of St Vasilios Church in Peabody, Massachusetts where I grew up. I felt right at home. While St. Vasilios was new in the 1890's and 1910's, St. Nicholas served a younger group of Greek immigrants...perhaps from the 1950's. The remarkable thing is that the message, and the people, and the culture, and the drivers for success were and are all the same between the two communities. It made me think, "the culture here is strong in these people."

Certainly St. Nicholas has been through its times of trial. So has every other Church that came to this country. St. Nicholas seniors, the founders, overcame great obstacles to build the original church, as did the next generation to add to the church. That next generation is still here and, now, is helping to attend to the creation of a revenue producing asset in the form of the Plateia.

Indeed, it was the Plateia that drew me closer to this Church. It was the potential to do so much to preserve the Greek culture, and to promote it to our grandchildren, while strengthening the religious messages that are core to our beliefs. I saw it as an opportunity to leave a positive legacy behind. The Plateia tests the best of the current generation of leaders in this Church. Nevertheless, despite all those who thought that it would never happen, the mortgage WAS paid off, and the people came together to celebrate that event by the first use of the Field in several years – the Taverna at the Plateia.

Now new growth and new enthusiasm have come to the Church by these first tentative steps toward renewed success. But SUSTAINED effort, MORE EFFORT, is always needed to keep momentum going. "More" usually means the contribution of money. But, I'm not here to ask you to make contributions to the Church. I WILL ask you to make contributions to yourselves.

- Give to yourself the gift of warm fellowship with those who share your heritage.
- Give to yourself and your grandchildren the gift of a language that predates by far most of those other cultures represented in the USA.
- Give to yourself the opportunity to help your children and grandchildren understand what was and is so great about Greek culture, its contributions to worldwide culture, and the contributions made by the Greek Church to our strengths, beliefs and will to succeed.
- Give to yourself a physical place that is clean and bright and comfortable, and filled with those important messages for living a good life.

In closing, here are my observations: As I understand it, in Greece the Church is the center of the community. Here, it struggles to be recognized as one of MANY factors in our busy, busy daily lives. But it is more than just a physical place. There is today the opportunity to bring MORE people, especially more young people back to the Church and this community, by how we greet them and invite their involvement. We

have nothing to be ashamed of or shy about our community and its community center...this Church. Yet, we are sometimes shy to greet a strange face as OPENLY AND warmly as we could. Yes, there are those who are members of the Church Board and certain others who are the "face" of our Church. But:

- Sometimes I see us failing to ask a new face to come to coffee hour
- to stay with them and to introduce them to people in our community, and
- to ask interesting questions about them and their interests in coming to our Church and our community.

As an executive of many complex organizations, I have found that an organization thrives only because its core beliefs are openly expressed, reinforced on a daily basis, and easily described by the organization's members. And what are those core beliefs:

- As Greeks, we are a welcoming people. I have felt that welcome, despite not being able to speak the language myself.
- As Greeks, we have a deep and abiding belief in our Church as the center of our community, and in the promises that Christ made to us. I see that every day that I am with you and the leadership of this Church even though we are sometimes frustrating to Father Michael who would like us to be here for Orthros.
- As Greeks, we came to this country and are successful in our lives. I see that by the generosity of both Church members and others when they participate in the Church, when they help fund our charities and help to assure that these important expressions of who we are will be sustained into the future.

But now is the time for us to remember that these desirable things happen ONLY because enough of us want them to happen. We must put our time, talent, and, yes, treasure, into the commonwealth of our Church and community, but especially to our children and grandchildren.

Lest I forget, those who lead St. Nicholas do so because THEY believe that there is something worth preserving in our culture, and in the actions that we take day to day and month to month to make our culture and our Church thrive.

They need all of us to believe and to help...TO BE actively be involved. So, if you can't give treasure, then give talent and time. In other words:

**Give to yourself and to your grandchildren.**

## **KOINONIA DEADLINE**

To all of our readers and organizations, please submit your article/s to the Koinonia staff before the deadline so we can include your news for your upcoming event. All articles or posters are due by the 12<sup>th</sup> of the current month for the upcoming month's issue.

<u>Issue month</u>	<u>Deadline</u>
<b>February, 2009</b>	<b>January, 12<sup>th</sup>·2008</b>
<b>March, 2009</b>	<b>February, 12<sup>th</sup>·2009</b>

You may drop your article to the church office or e-mail it to: Emily Cossis at: [emce3@aol.com](mailto:emce3@aol.com). or Maria Salpeas at: [msalpeas@stnicholasmd.org](mailto:msalpeas@stnicholasmd.org)

# COMMUNITY NEWS - ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΝΕΑ

## PHILOPTOCHOS NEWS

We hope everyone had a joyous Christmas and we wish all of you a happy, healthy New Year. Thank you to everyone who brought food or pastries to church for the St. Nicholas vespers as well as the Divine Liturgy on St. Nicholas Day. Thank you also for your attendance and bringing the pastries and door prizes at the Philoptochos Christmas Tea. We hope everyone enjoyed their afternoon watching the children perform and sharing in the fellowship. Thank you also for all the hard work the teachers put into making these performances so enjoyable.

Sunday, January 4th will be Vasilopita Sunday. We also will be passing a special tray for St. Basil's Academy. Our next meeting will be held on Wednesday, January 14th. Please note this change on your calendar. We will have our annual "belated" Christmas dinner. Also, please bring a gift if you wish to participate in the gift exchange. We hope to see everyone there. It is so much fun when we have a nice turnout and we are able to take a few minutes to chat with each other.

Please mark your calendar for the following month's meeting that will be held on Wednesday, February 14th. We will have an ice cream social following the meeting.

**Have a great month!**

## NEA ΤΗΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ

Ελπίζουμε ότι περάσατε χαρούμενα τις εορτές των Χριστουγέννων! Ευχόμαστε δε σε όλους ευτυχισμένους και με υγεία ο Καινούργιος Χρόνος. Ευχαριστούμε όλες τις κυρίες που προσέφεραν γλυκά και φαγητά για την Μεγάλο Εσπερινό της εορτής του Αγίου Νικολάου, όπως και ανήμερα της εορτής του Αγίου Νικολάου. Επίσης απευθύνουμε ένα μεγάλο ευχαριστώ στις κυρίες που έφεραν γλυκά και δώρα για το Χριστουγεννιάτικο Τσάι του Οργανισμού μας. Έχουμε τη γνώμη ότι όλοι διασκέδασαν και πέρασαν ένα ευχάριστο απόγευμα παρακολουθώντας την παράσταση των παιδιών και συζητώντας με φίλες και γνωστές. Ευχαριστούμε τις υπεύθυνες που κοπήσαν να διδάξουν στα παιδιά την παράσταση, που ήταν τόσο ευχάριστη.

Την Κυριακή 4 Ιανουαρίου θα κόψουμε την Βασιλόπιτα της Κοινότητας. Θα περάσουμε επίσης στην Εκκλησία ειδικό δίσκο υπέρ ενισχύσεως της Ακαδημίας του Αγίου Βασιλείου.

Η επομένη μας συνεδρίαση θα είναι την Τετάρτη, 14 Ιανουαρίου. Παρακαλείστε να σημειώσετε την αλλαγή στο ημερολόγιό σας. Εκείνο το βράδυ, κάπως καθηστροχημένα, θα έχουμε το Χριστουγεννιάτικο Δείπνο μας και την ανταλλαγή δώρων, αν θέλετε να λάβετε μέρος παρακαλείστε να φέρετε ένα δώρο. Ευελπιστούμε να σας δούμε όλες στη συνεδρίαση. Είναι τόσο ενθαρρυντικό και ευχάριστο όταν υπάρχει μεγάλη συμμετοχή, και μας δίνετε η ευκαιρία να συζητήσουμε λίγο μεταξύ μας.

Παρακαλείστε να σημειώσετε την αλλαγή της ημερομηνίας της συνεδριάσεως από τώρα στο ημερολόγιό σας, **Τετάρτη, 14 Ιανουαρίου**. Μετά την συνεδρίαση θα προσφέρουμε παγωτό.  
**Να έχετε καλό μήνα!**

## GREEKTOWN CDC

*A message from John E. Gavrilis, CEO*

The Greektown CDC is excited to bring in the 2009 New Year with many new community events! We look forward to working with the all the businesses, residents and Saint Nicholas Church to ensure a safer and cleaner community.

The Greektown CDC has been fortunate to have been introduced to a major philanthropist by our friends at Johns Hopkins Bayview Medical Campus. Mrs. Alike Perroti (nee Koustantopoulos) has embraced our Greek community and Saint Nicholas Church through her philanthropic generosity. Special thanks to Ms. Helen Johns for organizing her outreach to Greektown and Saint Nicholas community. We are all very proud

## Blessing Your Home

Dear Parishioners:

In the month of January, we celebrate a Great Feast within the Orthodox Church. Epiphany, the baptism of our Lord Jesus Christ, on January 6th. It is the season of the blessing of the Holy Waters, when also the parish priest through his very rich custom brings the Blessed Holy Water to the faithful in their homes and business establishments. This enables everyone to receive the Great Blessing of our Lord for the New Year of 2009.

I feel that this is a beautiful custom, that as your priest, bringing the Blessed Holy Water of Epiphany to you, my parishioners, allows me to remain close to you and your family.

We request that you fill out the form below or call the church secretary to set up a convenient time.

**PLEASE NOTE:** Only those homes that submit this form or call will be visited.

I hope that each family will take advantage of this traditional and important blessing for the New Year 2009.

With Paternal Blessing and Best Wishes for this Holiday Season!

With Love in Christ Jesus,

Father Michael



BLESSING OF HOME/BUSINESS

NAME: \_\_\_\_\_ PHONE: \_\_\_\_\_

ADDRESS: \_\_\_\_\_

Preferred time of visit: Morning \_\_\_\_ Afternoon \_\_\_\_ Evening \_\_\_\_  
(Please check one)

Please complete this form and return to the church office or call 443-742-8314.

to be graced by such a distinguished Greek lady.

We would like to remind all residents to please dial 911 immediately when witnessing any criminal activity and 311 for all non police related matters. Please keep an eye on our elderly residents during the cold winter months. We are still looking for more residents to get involved in monitoring the South East Precinct CCTV cameras, please feel free to call Jason Filippou at 410-327-3306 for more information.

**Happy New Year! Hronia Polla!**  
**Believe in your community!**

## GREEK INDEPENDENCE DAY PARADE

Preparations are underway for the Greek Independence Day Mid-Atlantic Parade. Volunteers are needed for many aspects of this event. If anyone is interested in joining the parade committee, please contact Anna Halikias at 410-493-3399 or e-mail [annahalik@aol.com](mailto:annahalik@aol.com).

Please mark your calendars for the parade dance fundraiser, which will be on Saturday, January 31, 2009 at 8 pm. It will be a fun-filled evening with a Greek band, food and dessert. The ticket is \$35. For reservations please contact Anna Halikias at 410-493-3399. Thank you in advance for supporting the Greek Independence Day Mid-Atlantic Parade.

## 2009 GREEK FOLK FESTIVAL

Plans are being developed for the 2009 St. Nicholas Greek Folk Festival to be held on Thursday, June 11<sup>th</sup> through Sunday, June 14, 2009. Frank Mitsos will serve as General Chairperson of the Festival this year.

Since the Festival is the Major fundraiser for our church and the largest activity of the year, it is vital that everyone in the community take an active role in assuring its success.

Please plan to attend the first meeting of 2009 on Thursday,



# COMMUNITY NEWS - ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΝΕΑ

January 15<sup>th</sup> at 7 pm at the church and offer your services, ideas and support. Saint Nicholas is depending on you!

**Happy New Year to All!**

## PARISH LIFE COMMITTEE

Happy New Year to everyone. The Parish Life Committee of St. Nicholas Church is scheduled to meet on Thursday, January 8<sup>th</sup> at 7pm. Once again, we invite all church organizations and all outside church organizations to send a representative who will present their organization's calendar of events for the upcoming year. This committee meets once a month in order to coordinate and avoid possible overlaps of functions and events.

We hope to publish all of the various organizations' upcoming functions in the Calendar of Events on the Web page and in the newsletter. If you want your organization to be included, please attend the meetings.

## GREEK SCHOOL

Best wishes for the New Year 2009 to our Parish Fr. Michael, our parents, teachers, parishioners, and all our friends!

**The Children & Teachers of the  
St. Nicholas Afternoon Greek School.**



GREEK ORTHODOX  
METROPOLIS OF  
NEW JERSEY

Ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Νέας Ιερσής  
κ.κ. **ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ**

μετα χαράς

**ΠΡΟΣΚΑΛΕΙ ΑΠΑΝΤΑΣ**

Εις τον Λαμπρόν Εορτασμό

«ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΩΝ»

Και Εόρτιαν Εκδήλωσιν προς Τιμήν του Αγωνιστή  
«ΕΛΛΗΝΑ ΔΑΣΚΑΛΟΥ»

Με Συμμετοχήν των Μαθητών των Ελληνικών Σχολείων  
της Πολιτείας της Μαιριλάνδης

Που θα Λάβει Χώρα την

**Παρασκευή, 30 Ιανουαρίου, 2009 και ώραν 6:00 μ.μ.**

Εις το Κοινοτικό Κέντρο του Ελληνορθόδοξου  
Ιερού Ναού του Αγίου Νικολάου  
520 S. Ponca Street, Baltimore, Maryland

Για Κρατήσεις Θέσεων Τηλ. 410-633-5020  
(Έως και την 18η Ιανουαρίου, 2009)

Είσοδος Ελευθέρη

Μετα Δείπνου



GREEK ORTHODOX  
METROPOLIS OF  
NEW JERSEY

His Eminence

**Metropolitan Evangelos of New Jersey**

With Great Pleasure Invites You to

**“A GREEK LETTERS DAY CELEBRATION”**

With the Participation of All the Greek  
Afternoon Schools of Maryland

**Friday, January 30th, 2009, at 6:00 p.m.**

At the Community Hall of St. Nicholas  
Greek Orthodox Church  
520 S. Ponca Street, Baltimore, Maryland

Kindly Respond by January 18th, 2009  
410-633-5020

**Admission Free**

**Dinner Will be Served**

# STEWARDSHIP PLEDGES FOR 2009

MR AGAPIOS DIAMANTIS	MR/MRS AHLADIOTIS JOHN & EFFIE	MR/MRS ALEVROGIANNIS GEORGE &	MR/MRS ANASTASIADES DEMOS &
MR/MRS ANDERSON EMANUEL P. JR.	MR/MRS ANGELOS JOHN & IRENE	MR ANGELOU MICHAEL	MR/MRS ARAVIDES NICHOLAS
MR BATES SAM	MR/MRS BETINIS EMMANUEL	MR BISBIKIS PETE	MRS BOURNIAS LAMBRI
MRS CEDERAKIS OREANTHI	MRS CHRIST STASA	MR/MRS CHRIST PHILIP	MR/MRS CHUVALAS DIMITRA
MR/MRS CORNIAS MARK	MRS CORNIAS DESPINA	MR/MRS CORNIAS GEORGE C.	MR/MRS CORNIAS MICHAEL C.
MS CORNIAS SEVASTI	MRS CORNIAS POPI	MR/MRS EFTHIMIOU NICHOLAS	MRS ELIOPOULOS ANNA
MR/MRS FAKAS JAMES	MRS FANTIS PENELOPE	MR/MRS FOTIS GEORGE	MS FOTOPOULOS GEORGIA
MR/MRS FRAPAS HELEN	MS GEORGAS ANTHIE	MR/MRS GEORGIU JOHN	MR/MRS GEORGOPALIS IOANNIS &
MR/MRS GIAKOUMAKIS NICK	MRS GIANNAKOULIAS DIONISIA	MR/MRS GIANNAS STYLIANOS	MRS GLAVA KIKI
MR GLYKIADIS KONSTANTINO	MR/MRS GLYKIADIS JOHN &	MR HANDAKAS PAUL	MR/MRS HARRIS SPYROS
MS HATZIEFTHIMIO ANASTASIA	MR/MRS HATZIMINAS MINAS	MR/MRS HAZARIDES KOSTAS	MR/MRS HESTNES DAG
MR/MRS JOHNS HELEN	MRS JOHNS ASPASIA	MR/MRS KAIKIS CLEMIS	MRS KAITIS DESPINA
MR/MRS KAITIS NICHOLAS	MR/MRS KALAMBIHIS ALEXANDROS	MR/MRS KALIAKOUDAS SOFIA	MR/MRS KAMBANOPOULO STELIOS
MRS KAPETANAKOS SOULA	MR KAPETANAKOS ELIAS	MR/MRS KAPOUDAS MARIA	MR KAPOUDAS DIMITRIOS
MR/MRS KAPUTSOS MARSHALL	MR/MRS KARABELAS PANAGIOTIS	MISS KARABELAS IOANNA	MR/MRS KARAGIANNIS DEMETRIOS
MR/MRS KARAGIANNIS DEMETRIOS	MR/MRS KARAHALIS GEORGE &	MR/MRS KARAMIHALIS TIM & CAROL	MR/MRS KATSAROS EMMANUEL
MR/MRS KATSAROS MICHAEL	MRS KAZARAS MARIA	MR/MRS KONTOUDIS KONSTANTINO	MR/MRS KOUKIDES HARRY
MR/MRS KOUTELIS ADAMANTIOS	MRS KOUTELIS EVRIDIKI	MR/MRS KOUTSANTONIS DEMETRIOS	MRS KOUTSONOURIS MARIA
MS LALLAS EVE	MR LALLAS JOHN	MR/MRS LERICOS PERRY AND	MRS LYGOUMENOS ALEXANDRA
MR/MRS MARVELIS VASILIOS	MR/MRS MASTROMANOLI MANUEL	MRS MATTHEWS ANN	MR/MRS MAVROULIS STILIANOS
MR/MRS MITsos FRANK	MRS NEOFITOU ATHINA	MR/MRS NICOLAIDIS VASILIOS &	MR/MRS PADOUSIS JOHN E.
MR/MRS PALAS JOHN	MR/MRS PAPADOPOULOS EFSTATHIOS	MR/MRS PAPPAS VASILIS &	MRS PAROS MARY
MR PASTRIKOS JEFFREY	Rev./MRS PASTRIKOS MICHAEL &	MRS PETRIDES ANNA	MRS PHILIPPOU POPI
MR/MRS PIKOUNIS JOHN & DEBBIE	MRS POLITES DESPINA	MR/MRS POULOS WILLIAM	MR/MRS PRASSINAS JAMES
MR/MRS RANDITSAS PETROS	MR/MRS REDA ELENI	MRS ROGERS RUBY	MR/MRS ROUSSOS ANTHONY
MRS SALPEAS MARIA	MRS SAMARAS- WILMA	MRS SARIGIANNIS CHRISTINE	MR/MRS SERAFIS STEVE & MARY
MR/MRS SFAKIANAKIS ELIAS & IRENE	MR/MRS SFAKIANOUDIS JOHN	MR/MRS SOPHOCLEOUS PROKOPIS	MRS SOURANIS PARASKEVI
MR/MRS SOURANIS STANLEY	MR/MRS SOURANIS MICHAEL &	MR/MRS STAKIAS PETE &	MR STAMATHIS KIKI
MR/MRS SVINGOS JAMES JOHN	MRS TAHINOS STEPHANIE	MR/MRS TAKOS STEVE	MR TARATSIDES GEORGE
MRS TARATSIDES ATHENA	MR/MRS TETTERIS STEVE	MISS THEMELIS STELLA	MR THEMELIS JOHN
JG/MRS THEMELIS JOHN & RENEE	MR/MRS THEOHARIS EMMANUEL	MR/MRS TRIANTAFILLOS COSTAS	MR/MRS TRIANTAFILOS PETE
MRS TRIPOLITIS JOSEPH &	MR/MRS TSAKALAS JULIE	MS TSAKALOS JEANETTE	MRS VASILAKOPOULO ANASTASIA
MR/MRS VERGOS GEORGE &	MR/MRS VERUHI APOSTOLOS &	MR/MRS VOXAKIS JOHN & IRENE	MR/MRS YIANAKIS STEVE

**PLEGDED TOTALS: \$61,350.00; PAYMENTS: \$23,170.00; BALANCE: \$38,180.00**

## Saint Nicholas Church Profit & Loss November 2008

	Nov 08
<b>Expense</b>	
Plateia Donations Account	
<b>CAPITAL COSTS</b>	
Plateia Expenses	702.44
<b>Total CAPITAL COSTS</b>	702.44
<b>EMPLOYEE COSTS</b>	
Health Insurance	4,216.00
Organist	600.00
6560 · Payroll Expenses	8,046.25
Payroll taxes	615.55
Pension	500.00
6050 · Automobile Expense	2,000.00
<b>EMPLOYEE COSTS - Other</b>	10,089.00
<b>Total EMPLOYEE COSTS</b>	26,066.80
<b>GENERAL &amp; ADMINISTRATION</b>	
Advertising	932.00
Church Supplies	687.55
Fair Share	3,000.00
Insurance - General	822.00
6530 · Miscellaneous	564.91
Office Expense	5,662.55
Telephone	640.79
<b>Total GENERAL &amp; ADMINISTRATION</b>	12,309.80
<b>OCCUPANCY COSTS</b>	
Mainten · Building Maintenance	1,707.73
6120 · Cleaning	600.00
Janitor's Supplies	406.44
6940 · Utilities	6,608.47
<b>Total OCCUPANCY COSTS</b>	9,322.64
<b>Total Expense</b>	48,401.68
<b>Net Ordinary Income</b>	(14,732.88)
<b>Net Income</b>	(14,732.88)

## Saint Nicholas Church Profit & Loss November 2008

	Nov 08
<b>Ordinary Income/Expense</b>	
<b>Income</b>	
Candles	7,679.00
<b>Donations</b>	
Other Donations	701.00
Flowers Income	20.00
Christmas Card Income	580.00
Donations - General	80.00
Donations - Memorial	1,360.00
<b>Total Donations</b>	2,741.00
Greek school registration	800.00
Stewardship	23,262.00
Trays	1,618.00
<b>Total Income</b>	36,100.00
<b>Cost of Goods Sold</b>	
Dance Expense	50.00
Festival	2,381.20
<b>Total COGS</b>	2,431.20
<b>Gross Profit</b>	33,668.80



# Μήνυμα από τον Πατέρα Μιχαήλ Α. Παστροικό

## Συνέχεια από την σελίδα 2

και θα γίνω, αυτός που διάλεξα να γίνω.

Αυτό είναι το «κρίσιμο σημείο» που θα πρέπει να αποφασίσουμε για το 2009. «Ναι μπορώ» και ποτέ ναν μην λέμε «Δεν μπορώ».

Είναι κι όλας ένας χρόνος και πέντε μήνες, στη πραγματικότητα είναι η δεύτερη πρωτοχρονιά που εορτάζουμε μαζί σαν οικογένεια, και ο κινητήρας δεν έχει σταματήσει καθόλου. Κάθε μέρα συναντάμε νέους ανθρώπους, δοκιμάζουμε νέες προκλήσεις, και προσπαθούμε να δημιουργήσουμε νέους τρόπους για να φέρουμε τον κόσμο πιο κοντά στην Κοινότητα. Εφέτος αντιμετωπίζουμε μια διαφορετική κατάσταση, μια πνευματική πρόκληση, που θα μας ξεκολήσει από τον καναπέ και θα μας κάνει να εργαστούμε πραγματικά για τον Κύριο. Η πνευματική αυτή πρόκληση είναι για όλα τα μέλη της Κοινότητας. Πρέπει όλοι να αρχίσουμε να δίνουμε μεγαλύτερη σημασία στην πνευματική μας ζωή περισσότερο από ο,τιδήποτε άλλο. Τι κερδίζει κάποιος όταν αυτός/αυτή κερδίζει τον κόσμο, αλλά χάνει την ψυχή του/της (τίποτε). Πράγματι δεν κερδίζουμε τίποτε, διότι όταν φεύγουμε από αυτό το κόσμο δεν παίρνουμε τίποτε μαζί μας. Αυτό είναι το μεγάλο δίλημμα που αντιμετωπίζει η Κοινωνία μας, το πνευματικό θέμα, και θα το αντιμετωπίζει και στο μέλλον.

Ας είμαστε ειλικρινείς και ρεαλιστές, όλοι έχουμε πρόβλημα όταν πρέπει να τροφοδοτήσουμε την πνευματική μας υπόσταση. Τροφοδοτούμε και εξυπηρετούμε άριστα τις φυσικές μας ανάγκες με άριστα υλικά. Αλλά το κρίσιμο σημείο εδώ είναι να γνωρίσουμε τις ανάγκες της ψυχής μας, διότι χωρίς την ψυχή μας, εμείς, δεν υπάρχουμε σαν άνθρωποι. Σκεφθείτε μόνο ότι έχουμε την καλλίτερη τεχνολογία, τους καλλίτερους επιστήμονες, τους καλλίτερους γιατρούς και νοσοκομεία, μα χωρίς την ψυχή η Κοινωνία θάταν ένα τίποτα. Τούτο σημαίνει ότι ο Θεός μας δημιούργησε να υπάρχουμε για ΚΕΙΝΟΝ, και όχι αντιθέτως.

Ας προσέξουμε την ανθρωπότητα σήμερα, ζει σύμφωνα με τις εντολές του Κυρίου; Πριν έξη εβδομάδες έκανα το κήρυγμα

της Συγκύπτουσας Γυναίκας. Υπέφερε για δεκαοκτώ χρόνια, αλλά ποτέ δεν εγκατέλειψε τον αγώνα. Συνέχιζε να προσεύχεται και να δοξάζει τον Κύριο στη Συναγωγή, όταν μια ημέρα ήλθε ο Χριστός και άλλαξε ριζικά τη ζωή της. Αυτό είναι που κάνει ο Θεός όταν ΤΟΥ το επιτρέπουμε να γίνει μέτοχος της ζωής μας. Ο Χριστός κατάλαβε τι υπόφερε η γυναίκα για δεκαοκτώ χρόνια, και θέλησε να την απαλλάξει από τα βάσανά της.

Εμείς οι σημερινοί χριστιανοί, θα πρέπει να αναλογιστούμε το παράδειγμα της πίστης και το σθένος της Συγκύπτουσας Γυναίκας. Με όλο το σεβασμό μου προς όλους σας, αλλά στερείστε εκκλησιασμού, πίστης και γνώσης, όσον αφορά τα βασανιστήρια που πέρασαν οι προπάτορές μας, και οι μητέρες μας, για να εκτιμήσετε του τι έχετε σήμερα.

Τους Προφήτες, τους Ευαγγελιστές, τη Παρθένο Μαρία, τους Απόστολους, τους Άγιους, τους Μάρτυρες, όλους τους συμπεριέλαβε στο πρόγραμμά Του ο Θεός για να δώσει αληθινά παραδείγματα και αποδείξεις ότι όλα αυτά είναι αληθινά, πραγματικά. Πως μπορούμε να μην εκτιμούμε και τιμούμε όλους εκείνους που πολέμησαν τον καλό πόλεμο εναντίον του Σατανά, που υπέστησαν τρομερά βασανιστήρια και ντροπή; Αυτούς τους άνδρες, γυναίκες και παιδιά, που φυλακίστηκαν, πετροβολήθηκαν, καταδιώχτηκαν και θανατώθηκαν; Τιμούμε πραγματικά τη μνήμη τους σήμερα, μιμούμενοι το παράδειγμά τους; Πως γίνεται να τους τιμούμε όταν παραβαίνουμε το θέλημα του Θεού; Σιγά σιγά χάνουμε τα παιδιά μας χάρις στις απολαύσεις τούτης της ζωής. Δεν υμνούμε ούτε δοξάζουμε το Θεό με καθαρή καρδιά και πίστη. Επιστρέφουμε στα Σόδομα και Γόμορα, στο Νώε, που ο Θεός τους τιμώρησε για τις παράνομες πράξεις τους. Αν συνεχίσουμε στον ίδιο ρυθμό ο Θεός θα τιμωρήσει και τις δικές μας γενιές.

Τώρα είναι λοιπόν η ευκαιρία, το «κρίσιμο σημείο» να αλλάξετε τη ζωή σας. Ελάτε πιο κοντά στο Θεό το 2009. Επικοινωνήστε και αγαπήστε ο ένας τον άλλον, έτσι ώστε οι ψυχές σας να φωτιστούν από την παρουσία ΤΟΥ. Ας γίνει στόχος σας για τη νέα χρονιά. Ο Θεός μαζί σας, να σας χαρίζει υγεία και πνευματική ανάταση!

**ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ ΚΑΙ ΚΑΛΗ ΧΡΟΝΙΑ.**



## DONATIONS IN MEMORIAM



### IN MEMORY OF MARY GAVRILIS

George & Rosa Cornias  
Mr. Pericles Galanakis  
Mr. & Mrs. Nick Patras  
Ms. Diane Oliphant

### IN MEMORY OF NICHOLAS ALATZAS & NICHOLAS KAPLAGIS

Mrs. Esther Alatzas

### IN MEMORY OF GEORGE AVGERINOS

Mr. & Mrs. George Tsampos  
Mrs. Lia Karagiannopoulos  
Mr. & Mrs. Ted Agapaloglou  
Elie & Simone Lizmi  
Flooring World Inc.  
Ms. Virginia Avgerinos  
Mrs. Popi T. Cornias  
Demetrios & Anthie Stavrou  
May & Effie Fafaleos  
Ms. Maria Salpeas  
George & Kiki Roros  
Mrs. Panagiota Patrikakou  
Mrs. Eleftheria Karamihalas  
George & Nicoletta Roros  
Mrs. Kiki Vavakas  
Ms. Victoria A. Valentine  
Mr. & Mrs. Vasilis Skordalos  
Michael & Flora Monioidis  
Ector & Susan Alexandratos

Mr. & Mrs. Ernie Rafailides  
Mr. & Mrs. Konstantinos Roros  
Mrs. Evridiki Koutellis  
George & Rosa Cornias

### IN MEMORY OF GEORGE SOURANIS, NICK CORNIAS & TONY CORNIAS

Mr. Stanley Souranis

### IN MEMORY OF MARY PAPADOPOULOS

Mr. Thomas Roberts

### IN MEMORY OF HELEN MAVRIS

Mrs. Eleftheria Karamihalas  
Mr. & Mrs. Vasilis Skordalos  
Mr. & Mrs. Alexandros Kalambihis  
Mrs. Rose Tsakalos  
Mr. & Mrs. George & Rosa Cornias

### IN MEMORY OF ATHENA KROPP

Mr. & Mrs. Vasilios Avgerinos

### IN MEMORY OF EVDOKIA SOLLON

Mr. & Mrs. John Stamatopoulos  
The Sollon Families

### IN MEMORY OF APHRODITI SARANTINOS

Mr. & Mrs. Nick Patras

### IN MEMORY OF SAVAS GEORGAS

Ms. Anthie Georgas

### IN MEMORY OF DESPINA SAPOUNAKIS

Ms. Anthie Georgas

### IN MEMORY OF MARIA ANGELOS

Mr. & Mrs. Vasilios Avgerinos

### IN MEMORY OF ALEX PULIANOS, NICK MANGIONE, ETHEL OLSEN, CHARLES TSAKALAS

John, Eve Lallas

### A DONATION WAS GIVEN TO SAINT NICHOLAS

#### BUILDING FUND IN HONOR OF :

Fr. Michael L. Pastrokos, President of the Parish Council Mr. Takis Papadopoulos and the entire Board by

JUDGE & MRS. JOHN C. THEMELIS



Countdown to the St. Nicholas  
Greek Folk Festival  
June, 11, 12, 13, & 14, 2009

**6** Months

Happy New Year!  
Καλή Χρονιά!



# *Liturgical Program for the Month of January, Happy New Year 2009*

*Happy New Year to Everyone. May it be blessed with abundant health and prosperity.*

## **THURSDAY, JANUARY 1<sup>ST</sup>—The Circumcision of our Lord and Savior Jesus Christ.**

Feast day of St. Basil the Great.  
Orthros 8:45 am—Divine Liturgy 9:30 am.  
Περιτομή του Ιησού Χριστού—  
Του Αγίου Βασιλείου.

## **SUNDAY, JANUARY 4<sup>TH</sup>—Sunday before Epiphany.**

Orthros 8:45 am – Divine Liturgy 10:00

## **MONDAY, JANUARY 5<sup>TH</sup>—Eve of Epiphany.**

Παραμονή των Φωτών (STRICT FAST)—  
(Αυστηρή Νηστεία)  
Orthros 8:45 am – Divine Liturgy 9:30 am

## **MONDAY, JANUARY 5<sup>TH</sup>—Evening**

Great Vespers 7 pm – Μεγας Εσπερινος

## **TUESDAY, JANUARY 6<sup>TH</sup>—Holy Epiphany Day—**

Τα Άγια Θεοφάνεια του Κυρίου  
Orthros 8:45 am—Divine Liturgy 9:30 am.  
Blessing of the Waters. Μεγας Αγιασμος  
των υδατων

We celebrate the Holy Baptism of our Lord and Savior

Jesus Christ. This is a Major Feast Day of the church. We must all come to church on this day to worship and glorify our Lord. Blessing of the Great Waters will take place near the end of the Divine Liturgy.

## **WEDNESDAY, JANUARY 7<sup>TH</sup>—The Synaxis of St. John the Baptist.**

Η Συναξίς του  
τιμιου Προφητου Ιωαννου Βαπτιστου.  
Orthros 8:45 am.—Divine Liturgy 9:30 am

## **SUNDAY, JANUARY 11<sup>TH</sup>—Sunday after Epiphany.**

Κυριακή μετὰ τὰ Φωτὰ.  
Orthros 8:45 am - Divine Liturgy 10:00 am

## **SATURDAY, JANUARY 17<sup>TH</sup>—St. Anthony the Great.**

Του Αγίου Αντωνίου του Μεγάλου  
Orthros 8:45 am. – Divine Liturgy 9:30 am

## **SUNDAY, JANUARY 18<sup>TH</sup>—St. Athanasios the Great.**

Του Αγίου Αθανασίου Του Μεγάλου.  
Orthros 8:45 am—Divine Liturgy 10 am

## **SUNDAY, JANUARY 25<sup>TH</sup>—St. Gregory the Theologian**

Orthros 8: 45—Divine Liturgy 10:00 am

## **FRIDAY, JANUARY 30<sup>TH</sup>—The Three Hierarchs.**

Των Τριων Ιεραρχων.  
Orthros 8:45 am—Divine Liturgy 9:30 am

# KOINONIA

*A Monthly Publication of the  
Saint Nicholas Greek Orthodox Church.*

520 S. PONCA STREET, BALTIMORE, MD 21224

www.stnicholasmd.org

NON PROFIT  
ORGANIZATION  
U.S. POSTAGE  
PAID  
BALTIMORE, MD  
PERMIT NO. 2606

**DATED MATERIAL —  
PLEASE DELIVER  
PROMPTLY**



GREEK ORTHODOX  
ARCHDIOCESE OF AMERICA  
METROPOLIS OF  
NEW JERSEY